



Serie
Series

BTR

BOMBAS VORTEX Y TRITURADORAS

VORTEX AND BREAKER PUMPS

POMPES VORTEX ET DE BROYAGE



pumps

pumpen

azcue

bombas

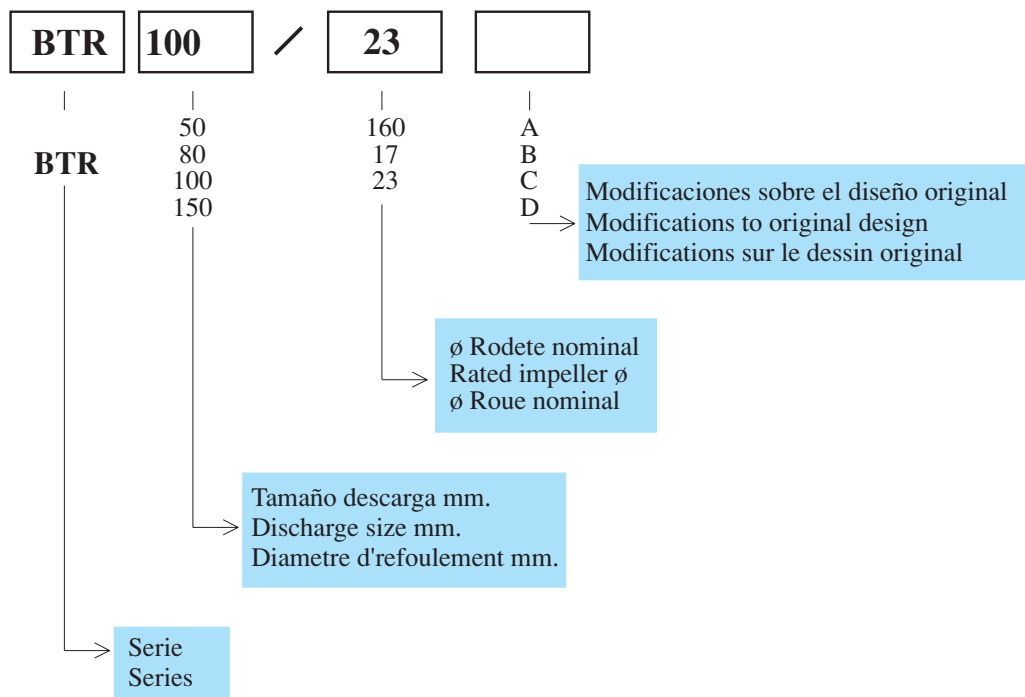
pompes



Ref. VRX-BTR 04/02



Nomenclatura / Description / Denomination

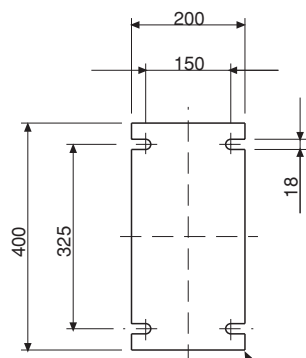




Tipo BTR 125/23 Type

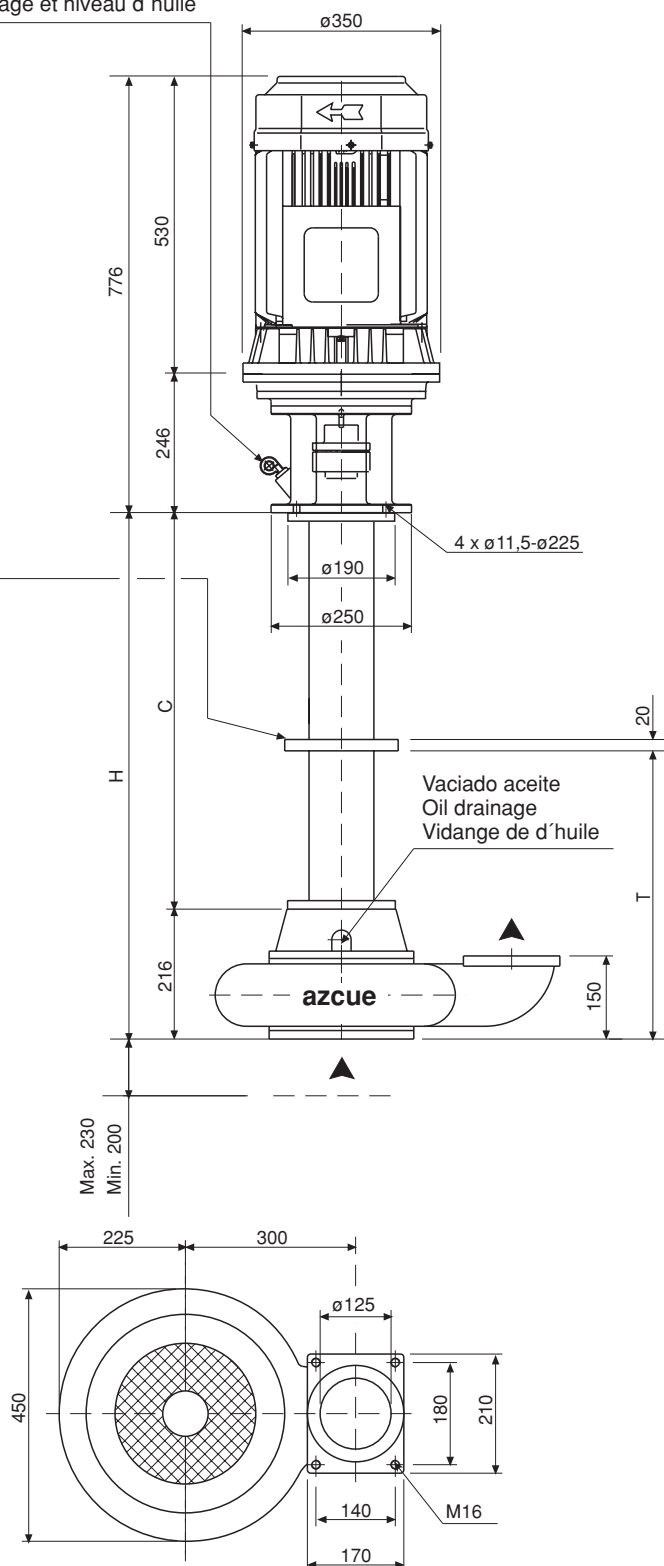
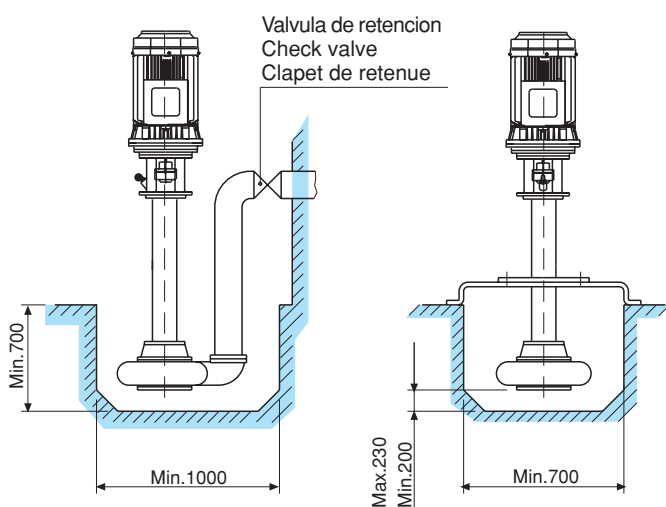
Llenado y nivel aceite
Oil level and filling
Remplissage et niveau d'huile

N. 192-BTR12523



Placa de apoyo
Fixing plate
Plaque de fixation

Bomba Pump Pompe	Motor / Moteur				C	H	T	kg (1)
	Tipo Type	Potencia / Power / Puissance KW	Rpm / t/min					
			750	900				
BTR 125/23	160-M		4	6.3	300	516	295	120
					700	916	495	128
					1100	1316	695	136
					1500	1716	895	144



- Sujeto a cambios / Subject to alterations / Sujet à des modifications.

(1) En el peso indicado no está incluido el motor / The stated weight does not include the motor / Le poids total indiqué n'inclut pas le moteur.



BOMBAS TRITURADORAS / BREAKER PUMPS / POMPES DE BROyage

1. FUNCIONAMIENTO Y GENERALIDADES

Grupo de bombeo que aúna la capacidad de triturado de sólidos y elevación de fluidos. El giro del rodete y del cortador produce un gran remolino del líquido en el pocete, atrayendo el líquido y sólidos a la boca de entrada y evitando la sedimentación de las partes carnosas o grasientas.

Los desechos de pescado son triturados por la acción combinada del cortador - agitador, del disco cortante fijo y del rodete afilado giratorio.

2. TIPOS CONSTRUCTIVOS. EJECUCIONES.

Construcción vertical semi-sumergida, con cuerpo sumergido en el depósito, columna intermedia de altura variable y motor fuera, en la parte superior. Columna llena de aceite de refrigeración del cierre mecánico y lubricación del cojinete inferior, permitiendo el funcionamiento en seco. Esto hace innecesario el uso de niveles de marcha y paro de la bomba.

3. PRESTACIONES.

Caudal de agua limpia: 62 m³/h.
Capacidad de trituración: 8.000 – 9.000 kg/hora.
Grado de trituración: hasta 30 mm de longitud máxima aproximadamente.
Tipo de sólidos: desechos de pescado (vísceras, cabezas, espinas, etc.).

1. OPERATION AND GENERALITIES.

The pump set includes the grinding and fluid pumping features. The impeller and knife rotation causes a great pit liquid turbulence, attracting the liquid and solids to pump suction flange and avoiding big solid or greasy parts settlement.

Fish waste is ground by the cutting knife, fixed cutting disk and sharp impeller combined action.

2. CONSTRUCTIVE TYPES. EXECUTIONS.

Submersed casing on suction tank, with intermediate column of variable height and outside electric motor on top part. Oil filled column for mechanical seal cooling and bottom bearing lubrication, enabling the pump dry running. That makes unnecessary pump start/stop float switches.

3. FEATURES.

Capacity with clean water: 62 m³/h.
Grinding capacity: 8.000 – 9.000 kg/h.
Grinding size: up to 30 mm long approx.
Solids type: fish waste (viscera, heads, bones, etc.).

1. FONCTIONNEMENT ET GÉNÉRATITÉS

Groupe electropompe qui associe la propriété du broyage des solides et relevage des fluides. La rotation de la roue et de l'agitateur produisent un tourbillonnement du liquide dans la fosse, attirant les solides vers la bouche d'aspiration, évitant la sédimentation des pieces grand ou de graisse.

Les déchets de poisson sont coupées par l'action du agitateur, disque fixe coupant et roue tournante tranchante.

2. TYPES CONSTRUCTIVES. EXECUTIONS.

Construction verticale semi-immersée, avec corps de pompe immergé dans la fosse d'aspiration, colonne intermédiaire de hauteur variable et moteur en surface, dans la partie supérieure. Colonne remplie d'huile de réfrigération du garniture mecanique et lubrification du coussinet inférieur, permettant un fonctionnement à sec. Cela ne rendant pas indispensable l'utilisation des niveaux marche et arrêt de la pompe.

3. CARACTÉRISTIQUES.

Debit d'eau propre : 62 m³/h.
Capacité de brayage : 8.000 – 9.000 kg/heure.
Taille de broyage : jusqu'à 30 mm de longueur maximum approximativement.
Types de solides : déchets de poisson (viscères, têtes, cartilages, etc.).

MATERIALES / MATERIALS / MATERIAUX

Cuerpo y soporte Casing and support Corps et support	Rodete, cortador y disco Impeller, knife and disk. Roue, couteau et disque.	Eje Shaft Arbre	Columna intermedia Intermediate column Colonne intermédiaire
Bronce / Bronze G-CuSn5ZnPb (Rg5).	Bronce / Bronze G-CuA110Ni	AISI 431	Acero galvanizado Galvanised steel Acier galvanisee

Aplicaciones.

• Achique parque pesca, bombeando agua salada con desperdicios de pescado en buques pesqueros.

Las ventajas principales de estas bombas son:

- Automatización y agilización del trabajo en el procesado de pescado.
- Evita la polución marina, tratando los desechos de pescado de una forma ecológica, pues al ser trozos muy pequeños sirven de alimento a otros peces.

Applications.

• Fish pond drainage, pumping sea water with fish waste in fishing vessels.

The main advantages of these pumps are:

- Automatization and flexibility in the fish processing task.
- Avoids marine pollution, treating the fish waste ecologically, as the small solid pieces are food for other fishes.

Applications.

• Vidange du parc de pêche, permettant de pomper l'eau de mer et les avec déchets de poisson dans les bateaux de pêche.

Les avantages principaux de ces pompes sont :

- Automatisation et flexibilité du travail sur les bateaux usine.
- Évite la pollution marine, traitant les déchets de poisson d'une manière écologique, par le broyage en petits morceaux qui servent de nourriture aux autres poissons.



pumps pumpen
azcue
bombas pompes

FABRICA Y OFICINAS
FACTORY AND HEAD OFFICE

Tel.: +34 943 14 70 47*
Fax: +34 943 14 74 40
E-mail: comercial@azcuepumps.es
ARRONA - (Guipúzcoa) Spain

DIRECCION POSTAL
P. O. BOX

Apartado de Correos, 34
20750 - ZUMAIA
(Guipúzcoa) Spain

OIZARRETA mod.: AZC012328A